

1.2. País Valencià

(DOCV de juliol a desembre de 2007)

Mercè Teodoro i Peris*

Les úniques disposicions destacades d'aquest període són les referides a l'ensenyament. Són tres decrets: el Decret 111/2007, de 20 de juliol; el Decret 112/2007, de 20 de juliol, i el Decret 155/2007, de 21 de setembre, pels quals es regula el contingut curricular de l'ensenyament del català, del castellà i de les llengües estrangeres a educació primària, educació secundària obligatòria i escoles oficials d'idiomes. Recomanem la seua lectura íntegra en tant que reflecteixen la concepció de l'ensenyament de les llengües de l'actual Govern de la Generalitat. D'una part, hom constata la posició d'inferioritat que ocupa la llengua pròpia respecte del castellà, atès que la primera es considera apta per a la comunicació interna al si de la comunitat autònoma i l'altra, a escala internacional; d'altra part, s'observa que tot el text està travessat per l'acientífica —i antijurídica— obstinació a considerar el valencià un idioma independent i separat del català parlat exclusivament al territori valencià i, finalment, hom pot veure clarament que el conflicte jurídic i d'ús entre català i castellà queda sempre dissolt en el marc del que l'Administració anomena "model plurilingüe".

Tret d'aquestes tres resolucions, la resta són, com ja és costum, reproducció de convocatòries que any rere any van succeint-se de forma pràcticament idèntica.

Passem ja a ressenyar les disposicions relacionades amb la llengua aparegudes al *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* el darrer semestre del 2007.

Acadèmia Valenciana de la Llengua

Resolució de 5 de juny de 2007 (DOCV núm. 5547, de 3 de juliol), de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, per la qual es fan públiques les ajudes concedides per la Junta de Govern, corresponents a la convocatòria d'ajudes a la difusió i promoció del valencià en els centres valencians de l'exterior de la Comunitat Valenciana.

Resolució de 27 de juny de 2007 (DOCV núm. 5549, de 5 de juliol), de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, per la qual es fa públic l'acord de la Junta de Govern, de 22 de juny de 2007, d'adjudicació de les ajudes per a cursos de valencià adreçats als immigrants.

* Mercè Teodoro i Peris, advocada.

Resolució d'11 de juliol (DOCV núm. 5557, de 17 de juliol), de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua per la qual es fa públic l'acord de la Junta de Govern, de 5 de juliol de 2007, d'adjudicació de les ajudes al foment de l'ús del valencià en les emissores locals de ràdio i en les publicacions escrites de caràcter local o comarcal, o de temàtica especialitzada.

Resolució de 5 de desembre de 2007 (DOCV núm. 5561, de 17 de desembre), de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, per la qual es publica l'Acord del Ple de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, del 30 de novembre de 2007, pel qual es convoquen ajudes al foment de l'ús del valencià en les emissores locals de ràdio i en les publicacions escrites de caràcter local o comarcal, o de temàtica especialitzada.

El 2005 l'AVL va obrir una línia de subvencions destinada al "foment del valencià en els mitjans de comunicació". La convocatòria del 2005 es va centrar en les publicacions escrites de caràcter local o comarcal, o de temàtica especialitzada, i l'any 2006 es va ampliar també a l'àmbit de la radiodifusió. L'Acadèmia Valenciana de la Llengua ha incrementat la dotació econòmica d'aquesta línia al llarg dels anys: 18.000 € el 2005, 30.000 € el 2006, 35.000 € el 2007 i 50.000 € el 2008.

Pel que fa als conceptes susceptibles d'ajuda, igual que l'any anterior, són les publicacions escrites i les emissores locals de ràdio. En el cas de les publicacions, les ajudes es destinaran a abonar les despeses de personal, d'impremta o de distribució de les publicacions de caràcter local o comarcal, o de temàtica especialitzada, escrites totalment o predominantment en valencià. En el cas de les emissores locals de ràdio, les ajudes es destinaran a retribuir el personal tècnic o periodístic que participi en la programació en valencià de l'emissora i les despeses d'emissió que se'n deriven. Per a poder ser beneficiaris d'estes ajudes, entre d'altres requisits, destaquem que s'ha de respectar la normativa de l'AVL.

Resolució de 5 de desembre de 2007 (DOCV núm. 5662, de 18 de desembre), de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, per la qual es publica l'acord del Ple de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua de 30 de novembre de 2007, pel qual es convoquen beques per a la realització de treballs d'investigació lingüística sobre el valencià. Les ajudes tindran un import global de 100.000,00 €. L'objectiu de la convocatòria és l'estudi científic del valencià, i es valoraran prioritàriament aquelles investigacions a l'entorn dels aspectes següents:

Documentació científica medieval; documentació popular dels segles XVI, XVIII i XVIII; aspectes sintàctics del valencià actual; repertori de les pel·lícules

en valencià (crèdits, criteris lingüístics; vocabulari festiu valencià (falles, fogueres, gaiates, moros i cristians, santantonades...); recull toponímic d'un municipi o comarca valenciana; l'antroponímia en els Quinke Libri; passat, present i futur de la cançó en valencià; usos lingüístics en les empreses valencianes; l'àmbit empresarial valencià i el multilingüisme (formació del personal en llengües estrangeres, formació del personal en valencià, opcions d'ús habitual del valencià i el castellà en la gestió de l'empresa, etc.); els doblats lèxics per prefixació àtona en valencià des dels punts de vista sincrònic i diacrònic (senyalar/assenyalar, pujar/apujar, nomenar/anomenar, caminar/acaminar); reculls lèxics locals i comarcals; vocabulari dels noms populars de les plantes a la Comunitat Valenciana.

Resolució de 5 de desembre de 2007 (DOCV núm. 5662, de 18 de desembre), de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, per la qual es publica l'Acord de 30 de novembre de 2007, del Ple de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, pel qual es convoquen ajudes a la difusió i promoció del valencià en els centres valencians a l'exterior. L'import d'aquestes ajudes és de 36.000 €. Estan destinades a l'adquisició de material bibliogràfic i multimèdia en valencià i a l'organització de cursos de llengua. S'ha donat suport als centres de Buenos Aires, San Juan, Rosario, Montevideo, Bahía Blanca, Córdoba, etc.

Resolució de 5 de desembre de 2007 (DOCV núm. 5663, de 19 de desembre), de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, per la qual es publica l'acord del Ple de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua del 30 de novembre del 2007, pel qual es convoquen ajudes per a cursos de valencià adreçats als immigrants. L'AVL vol afavorir el coneixement i la difusió del català entre la població immigració d'estrangers, per tal de "contribuir a la plena integració dels nousvinguts i garantir el futur de la nostra llengua". L'any 2006 l'AVL va crear una línia d'ajudes per a la difusió i promoció del valencià entre els immigrants, dotada amb 50.000,00 €, amb càrrec a la qual es van impartir 20 cursos. L'any 2007 es va ampliar la dotació econòmica fins als 60.000,00 € i es van atorgar ajudes per a impartir 34 cursos. Per a l'any 2008, s'ha previst un import global màxim de 60.000 €. Els cursos tindran una durada mínima de 60 hores i hauran de respectar els acords normatius de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua. Poden ser beneficiàries d'aquestes ajudes les fundacions o entitats sense afany de lucre, legalment constituïdes, que realitzen cursos de valencià per a immigrants. Les ajudes són de tipus econòmic, i es destinaran a retribuir el professorat dels cursos de valencià, el material bibliogràfic i audiovisual per a la realització dels cursos i altres despeses generals.

Toponímia

Decret 73/2007 (DOCV núm. 5517, de 22 de maig), del Consell, pel qual s'aprova el canvi de denominació del municipi de Montichelvo per la forma bilingüe Montitxelvo/Montichelvo.¹

Decret 166/2007, de 28 de setembre (DOGV núm. 5611, de 2 d'octubre), del Consell, pel qual s'aprova el canvi de denominació del municipi de Jalón/Xaló per la forma exclusiva en valencià Xaló.

Ensenyament

Decret 111/2007, de 20 de juliol (DOCV núm. 5562, de 24 de juliol), del Consell, pel qual s'establix el currículum de l'Educació Primària a la Comunitat Valenciana.

Aquest Decret fixa, al País Valencià, els objectius, els continguts i els criteris d'avaluació corresponents al conjunt de l'etapa i a cada una de les àrees que la integren. En cada àrea es descriu la manera com contribuïx al desplegament de les competències bàsiques o aprenentatges que es consideren imprescindibles, els seus objectius, els continguts organitzats per cicles i distribuïts en blocs, i els criteris d'avaluació, procurant que en totes les àrees s'aborden coneixements de caràcter instrumental, lingüístic, matemàtic, científic i tecnològic.

El legislador valencià declara en aquest decret que «ha d'assentar les bases per a un projecte de futur en la nostra escola, la de la Comunitat Valenciana, per tal de convertir-la en àmbit privilegiat per a potenciar el coneixement i l'ús del valencià i del castellà. A la nostra comunitat, l'aprenentatge escolar de les dues llengües cooficials es considera, en el currículum, com a element bàsic de la nostra cultura, com a instrument d'aprenentatge dins del marc del programa o programes d'educació plurilingüe que apliquen els centres, d'anàlisi i busca de la realitat, d'adquisició d'una consciència d'identitat, de pertinença a una cultura i d'assumpció d'unes normes i d'uns valors compartits». Tanmateix, en exposar els objectius de l'etapa, el Decret situa en termes desiguals el castellà i el valencià. Dedicava també un paràgraf a les llengües estrangeres:

«Article 4. Objectius de l'etapa.

e) Conèixer i utilitzar de manera apropiada el valencià i el castellà, oralment i per escrit. Valorar les possibilitats comunicatives del valencià com a llengua

1. Aquest Decret es va ometre accidentalment a l'anterior crònica, corresponent al primer semestre del 2007.

pròpia de la Comunitat Valenciana i com a part fonamental del seu patrimoni cultural, així com les possibilitats comunicatives del castellà com a llengua comuna de totes les espanyoles i els espanyols i d'idioma internacional. Desenrotllar, així mateix, hàbits de lectura com a instrument essencial per a l'aprenentatge de la resta de les àrees.

f) Adquirir, almenys en una llengua estrangera, la competència comunicativa bàsica que permeta a l'alumnat expressar i comprendre missatges senzills i moure's en situacions quotidianes.»

D'altra part, en aquest Decret s'autoritza la implantació de programes d'educació plurilingüe per a impartir una part de les àrees del currículum en llengua estrangera, amb el condicionant que aquesta situació no puga modificar els aspectes bàsics del currículum regulats en el Reial decret 1513/2006, de 7 de desembre. El Decret estableix també que «els objectius de l'aprenentatge de llengües són els propis de l'educació plurilingüe i han de ser comuns per a totes les alumnes i els alumnes, independentment de la seua procedència geogràfica, lingüística i cultural, i del nivell social i cultural de les seues famílies».

Com a objectius de l'ensenyament de les llengües i pel seu interès reproduïm parcialment el text. Com es pot veure, es consolida la denominació exclusiva de *valencià* o *idioma valencià*, i en cap lloc hom fa referència a la catalanitat del valencià o a l'àmbit lingüístic supracomunitari i supraestatal d'aquesta llengua:

«Objectius:

L'ensenyança del Valencià i del Castellà en esta etapa tindrà com a objectiu el desenrotllament de les següents capacitats:

1. Comprendre discursos orals i escrits en els diversos contextos de l'activitat social i cultural, i analitzar-los amb sentit crític.
2. Expressar-se oralment i per escrit de forma adequada en els diversos contextos de l'activitat social i cultural, per a satisfer necessitats de comunicació i per a explorar camins que desenrotllen la sensibilitat, la creativitat i l'estètica.
3. Conèixer i valorar la riquesa lingüística d'Espanya com a patrimoni cultural comú.
4. Apreciar l'existència i la importància de la llengua castellana com a llengua comuna de tots els espanyols i les extraordinàries possibilitats de comunicació universal que això suposa.
5. Apreciar l'existència i la importància de l'idioma valencià com a llengua pròpia de la Comunitat Valenciana i com a part fonamental del patrimoni cultural de totes les valencianes i valencians.
6. Apreciar la necessitat de l'ús dels dos idiomes oficials de la Comunitat Va-

lenciana, valencià i castellà, adoptar una actitud positiva cap al seu aprenentatge i ampliar els usos personals com a instrument de comunicació, d'experiència estètica, d'informació i d'aprenentatge.

7. Participar en diverses situacions de comunicació i utilitzar la llengua oral de manera adequada en l'activitat social i cultural, aplicar les regles bàsiques de la comunicació oral i adoptar una actitud de cooperació i de respecte amb els sentiments, les idees, les opinions i els coneixements dels altres.

8. Utilitzar les diverses classes d'escrits que servixen per a comunicar-se amb les institucions públiques o privades, en situacions relacionades amb l'escola i la seua activitat.

9. Usar els mitjans de comunicació social i les tecnologies de la informació per a obtenir, interpretar i valorar informacions de diversos tipus i opinions diferents, i com a instruments de treball i d'aprenentatge.

10. Utilitzar les destreses bàsiques de la llengua (escoltar, parlar, llegir, escriure i conversar) eficaçment en l'activitat escolar tant per a buscar, arrebregar, processar informació, elaborar i memoritzar conceptes, com per a escriure textos propis de l'àmbit acadèmic amb iniciativa, responsabilitat i esforç.

11. Llegir amb fluïdesa i entonació adequades, comprendre distints tipus de textos adaptats a l'edat, i utilitzar la lectura com a mitjà per a ampliar el vocabulari i fixar l'ortografia correcta.

12. Utilitzar la lectura com a font de plaer i d'informació, considerar-la com un mitjà d'aprenentatge i d'enriquiment personal, i acostar-se a les obres de la tradició literària per a desenrotllar hàbits de lectura.

13. Comprendre textos literaris de gèneres diversos adequats quant a temàtica i complexitat, així com iniciar-se en els coneixements de les convencions específiques del llenguatge literari.

14. Usar els coneixements sobre la llengua i sobre les normes de l'ús lingüístic per a escriure i parlar de forma adequada, coherent i correcta (cuidant l'estructura del text, els aspectes normatius, la calligrafia, l'orde i la neteja), i per a comprendre textos orals i escrits.

15. Reflexionar sobre els diferents usos socials de les llengües per a evitar els estereotips lingüístics que suposen juís de valor i prejuís de tot tipus.

16. Interpretar i traduir textos breus en situacions que ho exigisquen i amb diversos propòsits comunicatius i utilitzar simultàniament les llengües del currículum com a eines d'informació i d'aprenentatge tenint en compte la competència que es té en cada una.

17. Saber aprofitar, en l'adquisició d'una llengua, certes competències conceptuals i estratègiques ja apreses en el procés d'adquisició de les altres llen-

gües, així com usar les semblances i diferències dels codis per a aclarir algun punt conflictiu de l'estructura, del significat o de l'ús.»

Decret 112/2007, de 20 de juliol (DOCV núm. 5562, de 24 de juliol), del Consell, pel qual s'establix el currículum de l'educació secundària obligatòria a la Comunitat Valenciana.

Aquest Decret inclou els objectius, els continguts i els criteris d'avaluació corresponents a cada una de les matèries que integren l'educació secundària obligatòria, així com les competències bàsiques o els aprenentatges que es consideren imprescindibles. Pel que fa a les llengües, hom declara com a objectius fonamentals els següents:

«i) Comprendre i expressar amb correcció textos i missatges complexos, oralment i per escrit, en valencià i en castellà. Valorar les possibilitats comunicatives del valencià com a llengua pròpia de la Comunitat Valenciana i com a part fonamental del seu patrimoni cultural, així com les possibilitats comunicatives del castellà com a llengua comuna de totes les espanyoles i els espanyols i d'idioma internacional. Iniciar-se, així mateix, en el coneixement, la lectura i l'estudi de la literatura d'ambdós llengües.

j) Comprendre i expressar-se en una o més llengües estrangeres de manera apropiada.»

El Decret proclama que els objectius de les matèries de “valencià: llengua i literatura” i “castellà: llengua i literatura” en aquesta etapa suposen una progressió respecte als establerts per a l'educació primària, la qual implica ampliar la diversitat de pràctiques discursives i fer-les més complexes, augmentar la importància de l'ús de la llengua en l'àmbit acadèmic, subratllar el paper de les convencions literàries i del context històric en la comprensió dels textos literaris, assignar un paper més rellevant a la reflexió sobre el funcionament de la llengua, sobre les seues normes d'ús i la seua variació considerant també l'ús social i les actituds que es generen, així com la sistematització dels coneixements lingüístics explícits. S'explicita que en el nostre àmbit lingüístic i cultural, els prejudicis lingüístics i les actituds discriminatòries procedeixen d'una realitat sociolingüística caracteritzada per la convivència, en situació de conflicte, d'una llengua minoritzada i una altra de més prestigiada socialment, amb un repartiment desigual d'usos i funcions, en l'escola i en la societat. Hom declara que els prejudicis sociolingüístics generats per aquesta situació poden ser un obstacle important per a l'aprenentatge, i eradicar-los no depèn únicament de la tasca que es realitze en esta matèria, sinó que requereix que la llengua minoritzada funcione com a llengua de comunicació formal, que

s'utilitze com a instrument d'aprenentatge en les distintes disciplines del currículum, i, en definitiva, que impregne tots els àmbits de l'activitat escolar.

Decret 155/2007, de 21 de setembre (DOCV núm. 5605, de 24 de setembre), del Consell, pel qual es regulen les ensenyances d'idiomes de règim especial en la Comunitat Valenciana i s'establix el currículum del nivell bàsic i del nivell intermedi. Aquest Decret executa i desplega la normativa bàsica estatal en l'àmbit d'exercici de les competències autonòmiques. La Llei orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'educació regula, en els articles 59, 60, 61 i 62, l'ensenyament d'idiomes de règim especial i estableix que aquest s'organitzarà en tres nivells: bàsic, intermedi i avançat. El Reial decret 1629/2006, de 29 de desembre, pel qual es fixen els aspectes bàsics del currículum de l'ensenyament d'idiomes de règim especial regulats per la Llei orgànica 2/2006, estableix en la disposició final primera que el Reial decret té caràcter bàsic, a excepció de la disposició addicional segona; La normativa bàsica —estatal— agrupa en un mateix epígraf i sota el nom de català/valencià, el contingut curricular mínim de l'ensenyament d'aquesta llengua. La normativa valenciana que la desplega, és a dir, aquest Decret ara comentat, es refereix exclusivament a valencià, ometent qualsevol referència al català, llengua catalana o a la normativa paral·lela de les altres autonomies de la comunitat lingüística.

Promoció social i cultura

Resolució de 22 de juny de 2007 (DOCV núm. 5547, de 3 de juliol), de la Conselleria de Cultura, Educació i Esport, per la qual s'adjudiquen els Premis de la Generalitat per les activitats de promoció de l'ús del valencià realitzades per les comissions de les fogueres en l'àmbit de la Comunitat Valenciana.

Resolució de 27 de juny de 2007 (DOCV núm. 5550, de 6 de juliol), de la Conselleria de Cultura, Educació i Esport, per la qual es concedeixen ajudes econòmiques a les associacions cíviques sense finalitat lucrativa per a la realització d'activitats de promoció de l'ús del valencià. Aquestes són les ajudes convocades per l'Ordre de 9 de gener de 2007, de la Conselleria de Cultura, Educació i Esport (DOCV núm. 5446, de 8 de febrer), per un import total de 612.000 €.

Convocatòria (DOCV núm. 5630, de 31 d'octubre), de la Diputació d'Alacant, del Premi Enric Valor de Novel·la en Valencià 2007, corresponent a la XIII edició. La dotació d'aquest premi literari és de 17.000 €.

Funció pública

Resolució de 16 de gener de 2007 (DOCV núm. 5443, de 5 de febrer), del director general de Relacions amb les Corts i Secretariat del Govern de la Presidència de la Generalitat, per la qual es disposa la publicació del Conveni de col·laboració entre la Secretaria Autonòmica de Cultura i Política Lingüística de la Conselleria de Cultura, Educació i Esport de la Generalitat i l'Institut Nacional d'Administració Pública per a la promoció del coneixement del valencià entre els funcionaris de l'Administració General de l'Estat a la Comunitat Valenciana durant l'any 2006.

Resolució de 27 de novembre de 2007 (DOCV núm. 5651, de 30 de novembre), del director general de Relacions amb les Corts i Secretariat del Consell, de la Conselleria de Presidència, per la qual es disposa la publicació del Conveni de col·laboració entre la Secretaria Autonòmica d'Educació de la Conselleria d'Educació i l'Institut Nacional d'Administració Pública, per a la promoció del coneixement del valencià entre els funcionaris de l'Administració General de l'Estat a la Comunitat Valenciana durant l'any 2007. Aquest conveni es va subscriure per primera vegada el 28 de desembre de 1995 entre l'Institut Nacional d'Administració Pública i la Generalitat Valenciana per a col·laborar en el foment de l'aprenentatge del valencià, i s'ha anat prorrogant fins al 31 de desembre de 2007. L'objecte d'aquest conveni és la cooperació de les institucions firmants per a la formació i capacitació en idioma valencià del personal de l'Administració General de l'Estat que presta servei en l'àmbit territorial del País Valencià. La Conselleria d'Educació de la Generalitat, a través de la Secretaria Autonòmica d'Educació, organitzarà els cursos i les activitats formatives destinats al personal pertanyent a l'Administració General de l'Estat al nostre territori i facilitarà els recursos humans, materials i tècnics per a garantir la convocatòria, l'eixes activitats formatives i cursos. Haurà de dur a terme com a mínim 40 accions formatives que hauran de tenir una participació, almenys, de 800 alumnes, i que suposaran la impartició mínima de 2.400 hores lectives. La Conselleria d'Educació aportarà la quantitat de 56.395 € per al pagament de les despeses. L'import de l'aportació de l'INAP puja a 75.705 €.

Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià

Resolució de 9 de juliol de 2007 (DOCV núm. 5558, de 18 de juliol), de la presidenta de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, per la qual es fan públiques les llistes de resultats provisionals de les proves de grau mit-

Mercè Teodoro i Peris

jà de coneixements de valencià, i de capacitat tècnica: llenguatge administratiu i llenguatge als mitjans de comunicació.

Resolució de 19 de novembre de 2007 (DOCV núm. 5650, de 29 de novembre), de la presidenta de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, per la qual es fa pública la llista de resultats provisionals de la prova de coneixements orals de valencià.

Resolució de 14 de desembre de 2007 (DOCV núm. 5667, de 26 de desembre), de la presidenta de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, per la qual es fan públiques les llistes de resultats provisionals de les proves de grau mitjà de coneixements de valencià, i de capacitat tècnica: llenguatge administratiu i llenguatge als mitjans de comunicació.